

# POŚLANIEC

MESSANGER  
POLSKO-KATOLICKIEGO KOŚCIOŁA

Published weekly by Rev. Joseph Zielonko. — 74 13th Ave.

"Entered as second-class matter August 20th 1924 at the post office at Newark, New Jersey, under the Act of March 3, 1879."

Subscription per annum \$2.00 — Single copy 3 cents

Przedpłata rocznie \$2.00. — Pojedynczy nr. 3 centy

Vol. III. Newark, N. J. Niedziela — Sunday, February 15th, 1925. No. 7.

## PÓJDŹMY PRZED PANEM.

Pójdźmy przed Panem naszym śpiewajmy,

Ochoczem sercem cześć Mu oddajmy.

Uprzedźmy Jego twarz świętą dziękami,

I wdzięcznym luteń brzmieniem pieśniami.

Pan to jest wielki nad wszystkie pa-  
ny,

W Jego są rękę ziemi tej ściany;

Jego jest morze, On góry sklepił,

On swoją ręką ziemię ulepił.

Pójdźcie padnijmy Mu na kolana,

I płaczymy ręce wznosząc do Pana.

Bogiem i Ojcem nam nazywa się,

My trzoda Jego, którą sam pasie.

Dziś jeśli Jego głos usłyszycie,

Całem Go sercem przyjąc pomnijcie

Nie idźcie, mówi bezbożnych torem,

Co szli przed wieki ze Mną uporem.

Zawsze Mię kusząc, słuchać nie chcieli,

Szukali cudów, choć je widzieli;

Gdyż zaś im we wszystkim pobła-  
żał

Przez wszystkie wieki srodze mnie o-  
brażał.

I rzekłem błędu słuchali,

Mych sprawiedliwych dróg nie po-  
znali,

Przeto przysięgłem w gniewie nad  
niemi

Że mają cierpieć tu na tej ziemi.

## SPIRYTUALIZM W KRAINIE WSCHODZĄCEGO SŁONCA

Odwieczna walka materjalizmu i spi-  
rytualizmu walka tych dwóch krań-  
cowo przeciwnych światopoglądów —  
trwa. Szala zwycięstwa przechyla się  
to w tę, to w tamtą stronę. Liczba wy-  
znawców każdego z tych kierunków,  
zwiększa się, to znowu zmniejsza.

Jaki kierunek obrać? Którą drogą  
pójść?

Powinno byłoby to zależeć od oso-  
bistych poglądów zapatrywań i prze-  
konań. Niestety, względnie rzadko kto  
je posiada, większość wcale sobie te-  
go nie uświadamiając, niewolniezo po-  
dlega sugestji otoczenia, wychowania  
i epoki, i nieliczni tylko umieją uwol-  
nić się z pod jej jarzma. Wszyscy pra-  
wie

nie doceniają potężnego wpływu sug-  
gestji przejawiającego się na każdym  
kroku we wszystkich dziedzinach ży-  
cia.

Podłożem tego jest brak krytyczyz-  
mu, bierność umysłowa, lenistwo my-  
śli. Przeważnie wolimy przyswajać so-  
bie obce zdanie o tej, lub innej kwes-  
tji, szczególnie, jeżeli słyszymy to od  
dzieciństwa, niżeli zastanawiać się sa-  
mym i wyrobić o wszystkim swoje  
własne, wyrozumowane przekonanie.  
oparte na dowodach logicznych. Tak  
się tworzy duch czasu.

Krótkowzroczność nasza pod tym względem jest wprost zadziwiająca. Jakże często nawet w jakiejś ważnej ogólnoludzkiej kwestji, śmiało i z przekonaniem wypowiadamy zdanie, naiwnie mniemając, że jest ono naszym własnem, a jednak nie potrafili-  
byśmy go umotywować, co dowodzi, że zostało nam ono

narzucone drogą sugestji

i bezkrytycznie przez nas przyjęte.

Czy zastanawiamy się głębiej nad takimi kwestjami, jak monizm i pluryzm, duch i materja, śmierć i życie, oraz cel jego? Czy każdy z nas zbudował sobie swój własny harmonijny światopogląd, rozstrzygający wszystkie wątpliwości i nie pozostawiający żadnych luk niewyjaśnionych? światopogląd oparty nie tylko na wierze, ale i na przekonaniu, na przesłankach logicznych? Czy wcielił go w życie i postępuje według jego wskazań?

Prawda jest jedna — i nie może jednocześnie zawierać się w materializmie i spirytualizmie. Jeden z nich jest więc błędnym. Każdy człowiek myślący

musi dążyć do prawdy, powinien przeto świadomie wybrać sobie ten lub tamten światopogląd, a nie iść ślepo za panującym kierunkiem bezkrytycznej większości.

Któryż z tych światopoglądów jest wygodniejszy, jeżeli spojrzymy na to ze strony tylko utylitarnej? Czy nie materializm, zniewalający nas do zwracania uwagi na ziemię i wszystko, co się na niej znajduje, na różne formy energii na nie działające itd., co było i jest bodźcem do wynalazków ułatwiających życie.

Wszak spirytualiści bujający gdzieś w sferach zaziemskich, wierzący w istnienie ducha, którego nikt nigdy nie widział, nie zważył i nie zmierzył, są to

marzyciele niezdolni do życia praktycznego,

zawsze pokonywali w walce o byt — mogą nam powiedzieć ludzie „praktyczni”.

Rzeczywistość da nam na to odpowiedź.

Prosper Szmurło

Zabawki Hodurowców w Polsce.

## BOŃCZAK I JEGO KOŚCIÓŁ.

W noworocznym numerze pisma noszącego szumny tytuł „Polska Odrodzona” organu Hodurowców, znanego z tego, że po amerykańsku pluje na Rzym i na wszystko co nie chodzi na pasku Hodura, olejowy biskup Bończak zaatakował nasz Kościół Polski i jego kierownika ks. Husznę w sposób wysoce chamski, odsądzając go od czci, wiary i rozumu za to, że się ośmielił inaczej myśleć, nauczać i wierzyć, niż to czynią Hodurowcy.

I oto ten, który w każdym numerze zawzięcie szkaluje Rzym, wywólcząc na światło dzienne jego nadużycia w wiekach średnich w formie inkwizycji, wojen religijnych i prześladowań przeciwników wiary, wytykających z nietolerancji religijnej, i oto ten, wiecznie ma na ustach szumne komunały o tolerancji religijnej, kiedy chodzi o jego własną skórę, i oto ten, który głosi zasadę „precz z dogmatyzmem”, tutaj sam występuje w roli średniowiecznego inkwizytora Torkwemady i gdyby miał władzę a posłuch u władz państwowych, toby wnet ogłosił wojnę krzyżową przeciwko ks. Husznie i jego zwolennikom.

Czyż to nie jest Hodurowski cezaropapizm? Czyż przez to nie daje do wodu oczywistego, że nie zdrowie i wyzolenie niesie Polsce, ale ciemnotę średniowieczną, nienawiść religijną, walkę bratobójczą?!

Gdybyż miał przynajmniej za sobą historję, jak ma Kościół rzymski, gdybyż miał przynajmniej wiedzę ku temu teologiczną, aby mógł wydać sąd



o poglądach swego przeciwnika, ale będąc kompletnym analfabetą w sprawach teologicznych, bo nigdzie żadnej teologii nie kończył, żadnego świadectwa nie posiada, znając się na teologii jak małpa na gwiazdach, wyrok „nieomyślny” wydaje.

Z grajka hotelowego czy kabaretowego po kilkumiesięcznym terminie u ks. Kozłowskiego został wyswięcony na księdza, nie mając w sobie nic księżego, prócz oleju na głowie, rzuca się jak małpa w ukropie, aby zamaskować swoje nieuctwo religijne, dając wszystkich obelżywymi wyzwiskami. I to ma być biskup całej Polski.

Na dowód tego, cośmy powiedzieli, pozwolimy sobie przytoczyć kilka faktów, aby nas nie posądzono o gołosłowność.

Ks. Huszno, przystępując do współpracy z Hodurowcami otwarcie wypowiedział swoje „Credo” i zaznaczył wobec b-pa Hodura, że o tyle pracować z nim będzie, o ile poglądy przez niego głoszone, przez Kościół ten przyjęte będą. Na co ks. b-p Hodur wyraził początkowo swoją zgodę, a nawet przyrzekł pomoc materialną, aby ten nowy pogląd ogłosić drukiem, później jednak po wspólnej namowie z Bończakiem zdanie swoje zmienił.

Zatrzymali jednak u siebie ks. Huszną do czasu wyzyskania jego popularności w społeczeństwie polskim, mając stale to na uwadze, aby go w stosownym momencie usunąć, obrzucając go należycie błotem, a ludzi przez niego pozyskanych zabrać pod siebie.

Do wykonania tych planów użyto ks. Stanisława Zawadzkiego, rodaka z Dąbrowy Górniczej. Cała akcja rozegrała się na terenie parafii Dąbrowa-Gołonóg.

(Ks. St. Zawadzki był w seminarjum w Lublinie, ale z braku zdolności

ci został wydalony z trzeciego kursu, potem pracował w hucie cynkowej w Dąbrowie, ale i tu mu szczęście nie posłużyło, bo posądzony o sprzeniewierzenie oleju, dostał wyciąg, zniechęcony do Polski wyjechał do Ameryki i tam za protekcją ks. Dutkiewicza, byłego proboszcza w Dąbrowie Górniczej, dostał się do ks. Hodura, gdzie po kilkumiesięcznym terminie w zakrystji, został pomazany olejem na kapłana).

I oto ten, który nie mógł w Polsce skończyć jednego kursu teologii i nie potrafił być wiernym szafarzem oleju w cynkowni, w Ameryce stał się prawą ręką b-pa Hodura i wiernym szafarzem tajemnic jego wiary. Przykład ten daje pojęcie o tem, jacy to są księża i luminarze w tym Hodurowym.

Tenże Zawadzki w maju ubiegłego roku przysłał do ks. Huszny niejaki go wykołajeńca ks. Koszowskiego, któremu daje instrukcje, aby rozbił parafję ks. Husznie, względnie odciągnął ludzi od niego przyciągając ku sobie, lub ku ks. Zawadzkiemu, który obiecał mu dopomóc kieszenią i słowem.

Ksiądz Koszowski oszczerstwami i obietkami zbałamucił górników na kolonji „Trzydziesty” i zawiadomił Zawadzkiego, że grant przygotowany i czas rozpocząć akcję otwarcia.

Przybywa Zawadzki na „Trzydziesty”, sporządza „protokół” oskarżający ks. Huszną i zebrawszy grupkę obałamuczonych górników z kijami idzie wypędzać ks. Huszną. Działo się to w czerwcu ub. roku.

Nastąpił rozłam. Ks. Koszowski utworzył placówkę w Strzemieszycach, werbując do siebie zwolenników ks. Huszny. Grupka zbałamuczonych poszła za nim a większość w liczbie około 3000 pozostała nadal przy ks. Husznie. Po czterech tygodniach takiej szarpaniny cała afera Koszowski-Zawadzki

rozwiała się, ludzie częścią wrócili do ks. Huszny, częścią pozostali na ubo-  
czu, przeklinając swoich uwodzicieli.

Po tak niefortunnym obrocie rzeczy zrozpaczony Zawadzki rozsyła do wszystkich urzędów komunikat, że Ko-  
ściół Polsko-Narodowy amerykański nie bierze żadnej odpowiedzialności za działalność ks. Huszny; spodziewał się, że mu władze zabronią odprawiać nabożeństwa, ale kiedy to nie nastąpiło udaje się do Starostwa w Będzinie i chodząc od jednego referenta do drugiego, przekonywał ich o potrzebie tępienia „herezji” ks. Huszny.

Na co mu odpowiedzieli, że nie mogą iść za jego radą, bo Konstytucja każdemu obywatelowi daje wolność wyznania. Nie zyskawszy nic na drodze urzędowej, teraz Hodurowcy ogłaszają ks. Husznę „obłąkanym”, a naukę jego bredniami, bzdurami itp.

Ciekawą przeto jest rzeczą, co według ich nauki nie jest bzdurą.

Bończak naucza i wierzy: :

Człowiek [drogą rozwoju gatunkowego pochodzi od małpy i to jest dogmat. Kiedy goryl stał się człowiekiem i nauczył się myśleć logicznie, przyszedł stopniowo do poznania przyczyny wszechrzeczy — Boga. Te pierwotne pojęcia o Bogu były bardzo niedoskonałe. Wszystkie zjawiska naturalne których przyczyny człowiek nie umiał sobie wytłumaczyć, przypisywał działaniu sił wyższych. Zakres władzy tego Boga w miarę postępu wiedzy zmniejszał się coraz bardziej, aż wreszcie w chrześcijaństwie człowiek osiągnął szczyt poznania Boga, czyniąc Go pojęciem zgoła oderwanem od ziemi. Raju żadnego nie było, niema też żadnego grzechu pierworodnego, niema i odkupienia.

Chrystus był to reformator w qy-dowskim kościele, jak Luter, Hodur w chrześcijańskim.

Pismo św. to są bzdury żydowskie,

któremi nie warto sobie zawracać głowy.

Pismo św. podaje wierzenia tak, jak je rozumieci współcześni, nie zawiera ono żadnych tajemnic, symboli, łami-główek. Jak żydzi umieli, jak rozumieli, tak pisali i głupstwem byłoby wynajdywać w nim jakie głębsze znaczenie.

Ceremonje kościelne to są pozostałości fetysyzmu i skoro ludzi w Polsce należycie Bończak „oświeci”, to te głupstwa każe pousuwać, tymczasem, aby tych „ogłupionych” przez Rzym pozyskać, to się je zachowuje.

Dalej, każdy kto nie przyznaje b-pa Hodura prawdziwym papieżem Polski, a Scranton Pa. — polskim Rzymem, kto nie podziela nauki i filozofii Bończaka i Spółki, jest skończonym warjatem, idjotą, obłąkańcem i najlepiej by zrobił, gdyby się zawczasu oddał do szpitala warjatów.

Tak działają, tak uczą ci, co mają czelność wytykać innym pychę, ciemnotę, nietolerancję.

Lekarzu amerykański, ulecz samego siebie, a najlepiej zrobisz, gdy wrócisz do skrzypiek.

Głos Ziemowida.

Z powyższego widzimy, że ks. Hodur i jego cni towarzysze, celowo i świadomie, przeszkadzają polakom w Polsce, do wyswobodzenia się z rzymskiej niewoli. Tacy anty-religijni megalomani śmia jeszcze twierdzić, i siebie rekomendować za zbawców na rodu i twórców Narodowego Katolickiego Kościoła.....

Widocznie, stary Hodur, niemyśli o poprawie i koniecznie stara się o to, aby umarł z piętnem rozbijacza, awanturnika, zbieracza wszelkiej podłoty — lub z rozumu i uczciwości odartego brudasą.

Czyż naprawdę niema innej, lepszej drogi, do współpracy z wszystkimi;



dla budowania lepszej przyszłości w  
Narodzie polskim?

Przecież rozbijanie, nie jest budową  
a czernienie i złośliwość to nie łącz-  
nik miłości.....

---

**LOGIKA GRABARZY MARYAWI-  
TYZMU.**

---

„Największym nieprzyjacielem po-  
stępu ducha ludzkiego jest trady-  
cja i rutyna”. [Cieszk. t. I.]

Życie — to ruch, to ustawiczne dą-  
żenie naprzód ku celom nakreślonym  
stworzeniu w planie wiekuistym. Ży-  
cie duchowe — to praca ofiarna dla  
zaspokojenia szlachetnych tęsknot  
serca ludzkiego za prawdą i pięknem  
w życiu człowieka, — to stała praca  
nad stworzeniem harmonji między  
stworzeniem a Stwórcą, harmonji mię-  
dzy ludźmi. Życie ducha — to ziszcza-  
na w sercu człowieka miłość dla Boga  
i dla ludzi, a miłość czynna. Gdzie nie  
ma postępu, gdzie ustała praca, gdzie  
zastój panuje, tam niema życia, tam  
śmierć panuje. Życie ducha, — to po-  
stęp ducha, to postęp ku przyszłości;  
śmierć jego — to czołganie się z upo-  
rem rozpaczki ku przeszłości,” jako  
mówi Mickiewicz. [Prel. w Kol. Franc]

Ludzie stale grzebiący w swych ser-  
cach Marjawityzm, należą do tego o-  
statniego typu. Stara rutyna, przesz-  
łość — to ideały, ku którym tęsknią  
ich serca. Cofanie się ku nim — to w  
ich mniemaniu życie i postęp. Stąd  
i logika ich biegnie w odwrotnym kie-  
runku do logiki ludzi żywych.

Ponieważ św. Paweł powiada, że  
Głową Kościoła jest Chrystus [Kol. 1,  
18], że okrom tego fundamentu, który  
położony jest, a którym jest Chrystus  
Jezus, innego nikt położyć nie może  
[IKor. 3, 11], więc grabarze Marjawi-  
tyzmu, wyprowadzają stąd wniosek,  
że głową i opoką Kościoła jest papież.

Ponieważ sami papieże nie wierzą  
w Boskie pochodzenie swoich przywi-  
lejiów w Kościele, bo np. papież Jan

Zawiadamiam moich przyjaciół, że  
otworzyłem sklep z cukierkami i cyga-  
rami. Chłodne napoje, „Ice Cream”, i  
wszelkie przybory pismienne „Sta-  
tionery” w wielkim wyborze.

Polecam się pamięci szanownych  
odbiorców

**JÓZEF KRÓLIKOWSKI**

68 BELMONT AVE., NEWARK, N. J.

---

Tel. Market 5048

**H. HANDELMAN**

Jedyny gwarantowany w mieście skład  
wszelkich Futer.

Reperacja, przerabianie naszą specjal-  
nością

63 So. Orange Ave.,..... Newark, N. J.

---

**DR. B. B. MATZ**

Polski Dentysta

3 Belmont Ave.

---

**N. BERTL'S**

Skład djamentów i wszelkiej biżuterji

**46 SPRINGFIELD AVENUE**

---

Tel. Bergen 3483.

**DR. LEON BANACH**

2834 Hudson Boulevard Jersey City

---

Tel. Mitchell 0299

**JAN ŁOZOWSKI**

**POLSKA BUCZERNIA**

wyrab świeżego mięsa i skład dosko-  
nałych wyrobów masarskich

64 SO. ORANGE AVE.

---

**D. ORGO I SYNOWIE**

Kwiaty i wieńce na wszelkie okazje.

Ceny przystępne.

141 Ferry St., Newark, N. J.

---

**ADOLF BAUDERMANN**

Wyrab świeżego mięsa i wyrób wszel-  
kich wędlin

65 West Street, róg Court St.

XIX w 1124 r. chciał sprzedać te przywileje patriarche Konstantynopolitańskiemu, Eustacjuszowi [Hist. Kość. Kardyn. Hergenroetter], — więc grabarze Marjawityzmowi twierdzą, że wierzą pod utratą Zbawienia powinni wierzyć, że Sam Chrystus nadał papieżom przywilej prymatu nad całym kościołem.

Ponieważ papież błędzi w rzeczach wiary, bo papież Marceli I złożył ofiarę bałwanom, Liberjusz I zaprzeczał Bóstwa Chrystusowi Panu. Honorjusz I był wyklęty na Soborze powszechnym w 681 r. jako heretyk Monoteleta, a jego następcy wykiinali jeden drugiego przez lat 400. [Enc. Kość. Nowodworskiego 1. H.], Paweł V potępił system Galileusza itd., więc nasi ludzie przeszłości twierdzą, że papież jest nieomylny w rzeczach wiary.

Ponieważ w w. X i XI rządziły tronen papieskim niewiasty z domu Matrozjich i często małoletnich swych synów o lichej wartości moralnej wprowadzały na tron papieski, a wiek XV miał rozpustnego papieża Aleksandra VI, grzeszącego z Lukrecją, a w XVI — Juljusza II, który miał dwie córki zrodzone z konkubinatu, itd. więc zwolennicy starych tradycji wyprowadzają stąd wniosek, że papież są nieomylni w rzeczach moralności.

C. D. N.

## O RÓŻNYCH RELIGIACH I SEKTACH.

W drugiej połowie VI wieku w położeniu Judy nastąpiło krótkotrwałe polepszenie. Za wpływem proroków Ageusza i Zachariasza, a pod kierunkiem Jozuego i Zorubabela — rozpoczął odbudowę świątyni; pracę tę wykończono w r. 516 za Darjusza, syna Hystaspa. Przypuszcza się, że przedtem powrócili z wygnania w Babilon.

Tel. Mulberry 0786.

Zawiadamiam moich przyjaciół, że  
Otworzyłem Gospodę na dole miasta  
560 MARKET STREET

Wszystkich zapraszam — Cześć!

Czesław Piątkowski.L

Odnawia Domy Gustownie i Tanio  
Malarz — Dekorator — Tapicer

JULJAN DEGWIĆZ

61 Beacon Street.

MARJAN NOWAKOWSKI

Polska Gospoda  
25 Broome ST.

Phone Market 4540

FRANK L. ADAM

Asekuruję domy, okna wystawowe,  
Automobile, piece parowe oraz wszelkie inne interesa.

772 Broad Street, Newark, N. J.  
United States Savings Bank Bldg.

A. KOŚCIUKOW

Budowniczy i Kontraktor

Buduje i przerabia domy, garaże  
14 Highland Terrace, Irvington, N. J.

LEON GÓRSKI

Biuro Realnościowe, Gospoda  
i Restauracja

Pokoje do wynajęcia dla panów.  
48 SO. ORANGE AVENUE

STEFAN KOWALSKI

STAIRS MAKER

23 Beacon St.

Uprasza się czytelników Posłańca o pomoc finansową, o odnowienie półrocznej prenumeraty, zasilanie ogłoszeniami i rozszerzanie między przyjaciółmi naszego pisma.



nie liczni Izraelici — dzięki Cyrusowi. Jednakże powrót wygnańców mały wpływ wywarł na polepszenie doli Judy: nic też nie zmieniła się budowa świątyni. Nadzieje, jakie wróżyli Ageusz i Zachariasz — nie ziściły się — i wielka katastrofa wszechświatowa, która miała przyspieszyć mesjanistyczny okres — zawiodła. Wiara w Jehowę na nowo osłabła. Księga Melachiasza z początków V w. jest pełna oskarżeń — i znowu prorok zapowiada sąd boży i właśnie przedewszystkiem Bóg sądzić będzie Izraela; nawrócenie musi być zupełne: wtedy Bóg się objawi — a naród będzie mógł spokojnie oczekiwać sądu.

Nehemjasz zaczyna epokę nową. Nie jest to człowiek słowa, ale działacz. Podczaszy królewski w Suzie, potem gubernator perski w Judzie — na korzyść judaizmu wyzyskał swój talent polityczny i swą energję; odbudował spustoszoną i zburzoną Jerozolimę, ściągnął tu ludność — i drogą na wet wadliwej organizacji społecznej przebudził w upadłych i pogardzonych żydach — świadomość, że są ludem Jehowy. Odrodził naród albo raczej Gminę, formację silną i ześrodkowaną, która wieki przetrwała.

Do tego celu znalazł wybornego pomocnika w pisarzu Ezdraszu. Ezdrasz wraz z Nehemjaszem dążyli, zresztą niezupełnie udanie, by wydzielić prawdziwą gminę żydowską, gola, od elementów nieżydowskich [am'haorets]. Rozdział miał być materialny i duchowy. Niektórzy uważają, że Ezdrasz i Nehemjasz pracowali osobno: Ezdrasz przybył z Babilonu w r. 458, Nehemjasz w 445: jednak obaj ostatecznie ogłosili Księgę Praw.

Kościół Polski Katolicki, 179 Court St. pomiędzy ul. West i Howard — na bożeństwa w niedzielę, o godzinie 10:30 przed południem; nauka dla dzieci o 3-iej popołudniu.

## S. KOZUBAL

SKŁAD WĘDLIN I WYRAB MIĘSA

102 SO. ORANGE AVENUE.

Tel. Market 9485

F. R. RUSINIAK

Polska Gospoda, oraz hala na wszelkie zabawy.

62 JONES STREET.

## S. ZBOROWSKA

Grosernia z buczernią i Owocarnia.

259 FERRY STREET

Tel. Mulberry 3199—0395

## I. SIEGEL

FARBY, POKOSTY, OLEJE,  
TAPETY.

8 CHARLTON STREET,  
przy Springfield Ave., Newark.

## ST. KLASŁO

Cukierki, cygara, papierosy. Chłodne napoje i "Ice Cream"  
92 Ferguson St.

Telefon Market 7239

## JÓZEF ROTH

Polsko-Słowacki Pierwszorządny  
MĘSKI KRAWIEC  
Czyszczenie, prasowanie i reperacja  
naszą specjalnością.  
132 WEST STREET  
między Montgomery i W. Kinney

## ST. PAŁUBIAK

Polsko-Ukraińska Restauracja  
oraz Hala na wszelkie okazje.  
150 COURT STREET.

## NADZWYCZAJNA OKAZJA!

Teraz macie tę sposobność, na którą tak długo czekaliście; bo oto BIURO IMMIGRACYJNE, 254 Court Street, Newark, urządza wycieczkę do kraju pod kierownictwem pana HAPANOWICZA, który osobiście zaopiekuje się Wami w czasie podróży do kraju i z kraju.

RODACY! Prosimy nie ominąć tej rzadkiej okazji, ponieważ sprzedajemy karty okrętowe po znacznie niższych cenach, podróż do kraju i napowrót kosztuje u nas tylko \$162. Zwracamy szczególną uwagę rodaków nie posiadających jeszcze papierów obywatelskich, że tym postaramy się o pozwolenie z Washingtonu, na mocy którego mają prawo wrócić bez żadnej przeszkody poza kwotą immigracyjną.

Interesowani niechaj zwrócą się listownie albo osobiście do BIURA IMMIGRACYJNEGO.

**K. HAPANOWICZ**

254 Court Street, Newark, N. J.

Telefon Market 3541

### Baczność Bloomfield, N. J. i Okolice!

**W Niedzielę, Dnia**

**15-go Lutego 1925**

**W AUDITORIUM BIAŁEGO ORŁA**

41 Myrtle Ave., Bloomfield, N. J.

**ZŁĄCZONE TOWARZYSTWA**

**W BLOOMFIELD**

urządzają

## **WIELKIE PRZEDSTAWIENIE**



1. Wystąpi sławny magik-spiirytysta, król ognia, czarnej i białej magii, który odda magiczne sztuki, razem 30 numerów, z których najgłośniejszy to przerznięcie piłą na połowę dziewczyny.
  2. Wystąpi słynna śpiewaczka W. Hołowacka.
  3. A. Demianeńko i A. Demianeńko, odegrają nowe kompozycje własnego utworu, które też są na własnych rekordach.
  4. Trzy tancerki, odtąńczą kilka najnowszych tańców.
- Cały Koncert i Teatr odbędzie się pod dyрекcją Andrzeja Demianeńko.  
..... Czysty Dochód Przeznaczony Na Dobro Złączonych Towarzystw. ....  
Początek o godz. 7-ej wieczorem. Prosimy o wczesne przybycie.

**CENY BILETÓW: \$1.00, 75c., i 50c. DZIECI 25c.**

Bilety można nabyć u gospodarza sali.

Z Szacunkie — Komitet Złączonych Towarzystw w Bloomfield, N. J.